

ПАРИЖ. — Бувший французький прем'єр П'єр Фланден дораджує тепер Франції цілковито зріватися з Советами і приступити до тісного союзу з Англією, як теж наважитися рівночасно тісні зв'язки з Німеччиною й Італією. Треба пригадати, що Франція вийшла в союз з СССР саме тоді, коли Фланден був французьким міністром заграничних справ. Ось тому його виводи являються початком цілковитого звороту в французькій заграничній політиці.



## "СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays,  
by the Ukrainian Press and Book Co., Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second-Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

ПЕРІОДИКАТА:	SUBSCRIPTION RATES:
Продовження чотирьох центів.	Three cents a copy
На рік \$6.00	One year \$6.00
На шість місяців \$3.25	Six months \$3.25
На три місяці \$1.75	Three months \$1.75

Число з п'ятиці (з англійською частотою):

На рік \$2.00	One year \$2.00
На шість місяців \$1.25	Six months \$1.25
На три місяці \$0.75	Three months \$0.75

В Джерсі Сіті і Загальною:

На рік \$9.00	One year \$9.00
На шість місяців \$4.75	Six months \$4.75
На три місяці \$2.50	Three months \$2.50

За оголошення редакції не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## УКРАЇНСЬКЕ НЕВДОВОЛЕННЯ

„Признаки зростаючого невдоволення серед міланів українців у Польщі ставити питання української меншини в перший ряд польських внутрішніх справ”, пише „Манчестер Гардієн” у статті під повним заголовком. Стаття була поміщена в другій тижні лютого, коли в Європі аж кишило від важких і заматанних справ, — доказ, що справа має до себе важливості, коли про неї говорять у таких часах.

„Манчестер Гардієн” виходить видно з наставлення, що українці й Польща повинні би погодити свої інтереси в інтересі взаємного мирного співжиття. Це за всякою правдоподібністю типичне англійське наставлення, одначе воно не каже „Гардієнові” закрити очі на справжні факти життя.

„Гардієн” переповідає передісім історію заходів коло польсько-української угоди. Мовляв, 5. грудня 1935. року зроблено було „джентльменську угоду” між провідною українською партією і польським прем'єром. Українці подали польському уряду меморіал з 20 домаганнями, котрі прем'єр Косціялковський обіцяв „розглянути приязно”. Подавши ці домагання, „Гардієн” каже: „По стрічі з прем'єром наступили деякі річі, котрі показали, що обі сторони були готові до кооперації. Коло 20 українців дістали місця в новій соймі, здобуток, якого не могла добитися ніяка меншина в Польщі. Василь Мудрий, провідник „УНДО”, був вибраний відмаршалком сойму, — відзначення, про яке навіть не могла мріяти ніяка інша меншина. Польський уряд показав теж свою добру волю іншими способами. Українські кооперативи дістали державні кредити та привілеї щодо вивозу”.

„Одначе”, зазначає рівночасно „Гардієн”, „життєві домагання ще далі домагаються виконання”. На доказ цього наводить резолюцію із з'їзду „УНДО”, що відбувся недавно у Львові. Невиконані ще обіцянки про українські школи; не закінчено ще терміну „руський” та не прийнято терміну „український”; не приймають українців до державної служби; не дають допомоги українським культурним установам. На з'їзді критиковано так звану „нормалізаційну політику”. „Пан Мудрий” остався далі предсідником „УНДО”, але він мусів ковнути резолюцію про потребу загострення тактики супроти польського уряду. „Це „Гардієн” вважає доказом зросту українського невдоволення.

До цього невдоволення додає олів, на думку „Гардієна”, програма „національної єдності” полковника Коца, що зводиться навіть нежидівським меншинам до становища підлядних громадян. Проти цього українці висувають зростаючої національної свідомості та надії на великі досягнення на випадок війни. Мовляв, навіть Мудрий говорить про своє розчарування з союму та про злуку всіх українців в одну незалежну національну державу.

„Гардієн” всетаки ще висказує надію, що поляки остаточно отверезяться й знайдуть спосіб полагодження своїх інтересів з українськими. Це послідовне англійське наставлення до справи, проти котрого, річ ясна, українці висувають своє наставлення.

Гнат Крашанко.

## В СТАРИМ ЗАМКУ

Історична повість.

(38)

— Хто вона?  
— Вона, Текля.  
— Текля? То що з того?  
— Вона... Це не добре... Вона не дурно прийшла сюди. Вона щось лихе затіває.  
— Чому про неї так зле думаєш?

— Бо вона кралася так, щоб її ніхто не бачив. Та я бачила дуже добре. Вона знає тут всі мивачі діри. Вона тут пані... Я сиділа під шопою. Вона прохвиздала, як той вуж. Коли побачила мене, зашипіла: „ти тут? Гадина!” Нахилилася до мого вуха і шепнула: „Як скажеш кому, що я тут, задушу!” Вона може задушити. Не лиш мене. Вона може, вона може.

— Де її можна знайти? Як гадаєш?

— Або я знаю? Тут ляхів сила велика. Під ляхами знає ляхи. Скрізь. І в мурах якісь хідники. Хто тут що знайде! Тут ляхи жити. І ляхи духи, і ляхи люди можуть скритися. Підстароста один знає, Текля друга. Бо вони обоє панували тут.

Настя стала поволі відсуватися від Соляника. Підійшла до барикади у воротах і ді-

## ХОРОВІ СПІВИ ЯК ЗНАК ЧАСУ

Хоровий спів — одна з помітніших сторінок української культури. Україна завжди була багата на гарні голоси й на гарну музику. І звичайно завжди так було, що досить було зібратися купці українців, щоб уже відразу формувалася імпровізований хор, а навкруги нього — купа слухачів, які мимоволі підпадали під чар „малоросійської” пісні. Бодіший час ці наші українські хори були тільки виявом „малоросійщини”, цебто сентиментальної привязаності до свого рідного без жадного політичного забарвлення, без жадного усвідомлення національної окремішності. А проте за царизму, коли ота наша національна свідомість була впадою мало до нуля, оці „малоросійські” хори та пісні були мало не одиноким цементам, що — бодай на коротко — злиотував душі „малоросіян” у їм самим незрозумілу єдність та ворухив почуття, які тільки ждали на своє виявлення та усвідомлення.

З приходом української державності чимало з тих „малоросіян”, що солідаризувалися в хорах із справжніми українцями, віднайшли свою справжню національність і полагали, боронячи її, із зброєю в руках. Потім прийшли часи вигнання. Ми знаємо, яку величезну пропаганду для української справи зробили такі, вже справжні, українські хори за кордоном, як капеля Кошиця. І ми знаємо, яку й тепер роботу переводять вони по всіх о-середках нашої еміграції, де національні українські хори можуть бути іноді єдиним зброюлом національної культури та слова.

Але цікаво відмітити, що навіть державні нації починають звертати все більшу увагу на культ хорового співу, як засобу до виховання й плекання національної та зарозом суспільної солідарності. В органі Мусоліні „Попольо д'Італія” появилася недавно велика стаття, присвячена саме цьому питанню. Відмітивши, що сучасна оперова музика в цілому світі йде тепер „хоровим” напрямком, цебто звертає далеко більше уваги на оркестру і хори, ніж на сольовий спів, автор пише так: „Зрештою вже було зауважено, що справжній дух модерного мистецтва

взагалі хоровий, як то ми бачимо і в фресках і в малярстві і в архітектурі та в новому змісті монументальності взагалі. Якщо зміст модерної цивілізації взагалі полягає в перелоборенні індивідуалістичного духа, у віднайденні духа солідарності, в інтимному задоволенні, що його відчуває окремий особняк, знаючи, що складає частину органічного суспільної групи і знаходить у ній свою вартість, то ясно, що і в мистецьких виразах такий стан речей повинен виявлятися у відродженні духа хорально-сти”.

Двадцять століття — століття дисципліни, століття механічної цивілізації, що в ній кожний член суспільства мусить сповняти свою частину спільної праці; і лихо йому і всім тим, хто з ним працює, якщо він забуде про свої суспільні обов'язки і віддасть особистим забаганкам, або, як у нас кажуть, „отамані”. Робітники на фабриках добре знають, чого варті такі особняки, і які катастрофи та розгари може викликати його нерозважність... В операх XVIII та XIX ст., цебто в операх, писаних у часах розквіту романтичного індивідуалізму, соліст співак панував на сцені, і коли йому подобалася якась нота і він мав досить сили й духу, щоб її тягнути, скільки йому хотілося (в музиці така забаганка співака носила навіть спеціальний термін „фермата”), все спинилося: спинявся хор, спинялась оркестра, спинявся диригент і чекав з піднесеною догори паличкою, коли нарешті співак скінчить свою „фермату”, і він зможе перебрати керування оркестри та цілої опери. Те, що ми бачили на сцені, відбувалося і в житті. Окремі особняки, спираючись головню на силу грошей, що ними розпоряджалися, дозволяли собі поводитися так, ніби загальний ритм цілої суспільства для них не існував. Не про загальну гармонію їм ішло, а про високе „до” („ц”) свого власного голосу; не про добро і інтереси цілого суспільства вони дбали, але виключно про своє власне добро і про свої власні інтереси. „Залишений собі самому, не визнаючи ніякого правила ні принципу, такий особняк міг

мати ілюзію, що він „сам собі закон”, що він — „єдиний” і що супроти нього все інше — тільки сирий матеріал, який може від часу до часу служити йому хіба для задоволення його забаганок... Але ті часи і такі особняки безповоротно минулись. Приходять нові часи. „Звільнившись від своєї пишної ілюзії, особняк визнає, що він не може бути „єдиним”, що він не може бути початком і кінцем себе самого; він визнає існування дійсності й цінності, які його включають у себе і перемагають, які надають йому більш дійсного, більш людського життя... Особняк визнає себе за хори-ста... „Голос кожного окремого хориста посилюється музично цілою хоровою масою, відбиває в своїй власній індивідуальності музичну вартість цілої маси і складає разом з

іншими голосами її органічну частину...”  
На думку автора статті, хор — символ нації. Ніхто не може почувати себе незалежним від цілості нації. Ніяка людина не може — в наших трудних часах — дозволити собі на забавки давніх сольових співаків, що робили „фермати”, де „коли їм хотілося. Хори, як і нації, широко послуговуються солістами, але підбивають їх своїм загальним дисципліною, щоб соліст „не вискакував”, заховавшись красою своєї власної ноти чи бажанням навмисно звернути на неї увагу слухачів і тим зробити свою особисту кар'єру, але щоб творити з хором одну прегарну мистецьку цілість.

Хорове виховання — це найкращий засіб проти поширення отаманії.

Евген Онацький, Рим.

## Незавидне положення молоді

Пару тижнів тому вніс один з послів до стейтової легісла-тури в Олбані законопроект у справі створення для молоді паросередництва праці, які старалися би підтримувати молоді примістити десь на якихось роботах.

Та, на жаль, цей гарний проект десь пропав і вже пару тижнів нічого про нього не чути та не знати, чи він пішов під дискусію, чи приготується його наперед у політичних передполюгах, чи може завадили його, ще заки він бодай одним оком мав змогу поглянути на світ. А це велика шкода, бо справа безробітної молоді це справа величезної ваги.

## Безробітна молодь.

Що року в Америці приростає пів мільона молодих людей понад те число, що вмирає, або відступає з активного бізнесу чи праці. Ці молоді люди, мов гончі собаки, кидаються до судо, то туди, щоб дістати якусь заняття. Вони сотками завалюють різні агенції праці; виступають під дверима фабрик; головні, втомлені, знеохочені шляються вулицями великих міст. На їх обличчях слідні огорчення. Переважно більшість з них це добрі хлопці й дівчата, чесних родичів чесні діти. Вони хочуть працювати. Вони хочуть дуже працювати, бо хочуть вступитися з плечей своїм родичам, яким також дуже важко. Вони люблять своїх родичів, а родичі люблять їх. Але тверде життя бере своє; родичі не всі далі удержувати їх; вони мусять вступитися з дому.

## Моральне збентеження.

Здається, що найтрагічніше в тому положенні є те, що вони хочуть працювати, але не мають де. Їх родичі, коли були молоді, то знаходилися в кращому положенні. Родичі по-требували тільки мати охоту до праці. Їх учили: „Працюй, а дібешся чогось у житті”. І справді, коли в тодішніх часах чоловік пильно працював і вмів трохи щадити, то міг добути чогось.

Нині на адресу молоді не можна сказати „працюй”, бо вона хоче працювати. Їй не потрібно заохотити. Вона вважає „прекрасними” ті часи, коли то чоловік міг дістати працю, коли тільки захотів. Їй важко повірити, що так колись справді було.

## Мораль „без дна”.

Колись, коли можна було дістати на світі працю, як не одну, то другу, моральна наука „працюй” мала певні основи. Нині та наука втратила цілком усяку основу, а на її місці суспільність ще не придумала нічого іншого.

Бо яку моральну науку може нині батько дати синові, що

сидить вдома і нічого не робить? Скаже йому: „Роби”, а син запитатиме: „Що?” І розмова скінчена, а з нею скінчена також лекція моралі. Батько опустить у безрадощу руки і відвернеться від сина. За хвилину батько може повернутися ще раз до сина, але вже не з моральною наукою, не з етичними аргументами, тільки з сліпою люттю, що не знає ніяких аргументів, і каже: „Забирайся, йди собі в світ за очі, бо я не всіли утримувати тебе”. Можливо, що нема багато таких батьків, які говорили так словами, але є чимало таких, що говорять це німим поглядом. Та у висліді це однаково ранило молоді; вона пускається в світ за очі в пошукуванні шматка хліба.

## Конкуренційний світ.

Безперечно, що це й нині хто справний від інших, то такі зуміє себе якось примістити. Але він мусить відзначитися далеко більшою здібністю, підприємчивістю і витривалістю від решти. Коли хто-то приймає, то може собі і сьогодні дати раду й по плечах своїх менше щасливих товаришів вибитися наверх.

Але з загально економічного боку це так не є розв'язкою. Бо з огляду на безробіття нинішні заняття в різних галузях нагадують ту лавку, що на ній сидить повно людей. На ній нема місця для свіжих. Кожен хтось трапляється з більшою силою і зручністю, то він, натиснувши на один кінець лавки, справді здобуде собі місце, але на другому кінці когось іншого зліпає. А де, як сказано, з загально економічного боку не є ніякою розв'язкою.

## Треба ділити працю.

Здається, що найкращим виходом з цього таки буде це, що треба ділити працю між усіх. Коли машина заступає працю чоловіка й виконує за нього роботу далеко скорше, ніж він сам, то тоді час біля машини треба поділити між усіх здібних до роботи людей і не дозволити, щоб один за надто запрацювався, а інший не робив нічого.

Нині нераз можна поділити таку родину, в якій старий батько працює й заробляє на рідню; а також мати чистий праці, коли тільки захотів. Їй важко повірити, що так колись справді було.

Якби уряд дійсно подбав, щоб такі бюра праці для молоді були запроваджені всюди, по всіх містах і містечках, то це допомогло б молоді устаткуватися й не одного з них урятувало б обіймів злочину.

## Культурна хроніка Галичини

Нові прем'єри в театрі ім. Тобілевича.

По виставі п'єс сучасних авторів, як „Дівча з Маслосоюзу” Барнича і Павлусевича, „Шаріка” Барнича, „Орлена” І. Зубенка й „Довбуш” Задвірського — цей театр приготував до вистави „Лісову Пісню” Лесі Українки, „Великий Ірод” Дмитра Николішина та відновляє оперу „Орфей у пеклі”. Ці драматичні твори напевно знайдуть своїх глядачів, а головню „Лісова Пісня” Лесі Українки, що під мистецьким і під ідейно-патріотичним оглядом стоїть на дуже високому рівні. А такі штуки в Галичині мають поведження.

Український театр у Львові.

У Львові повстав український театр під управою Петра Сороки й Залуцького.

Цей театр під смак міської публіки ставить покищо тільки ревії. З браку власної сали виває чужо.

Ціна п'єси про Лемківщину.

Український Народний Театр ім. М. Садовського виставляє тепер дуже цінну й цікаву п'єсу про життя Лемківщини. Ця сучасна п'єса є на три дії. В останній дії приходить прегарний обряд лемківського весілля. Автором цієї п'єси є Луковиченко.

Цікаві публічні відчити.

Зимою у Львові, як і в цілому краю, є оживлені академічні вечори та серія преріжних відчитів.

Цього року до найцінніших відчитів треба зачислити виклад д-ра М. Рудницького п. з. „Три чинники у розвитку літературної мови: звичка, граматики, естетика”; Василя Сімоновича „Культурна мова”; П. Біланюка „Чому і як школа поборює алкоголізм і нікоти́зм”; Романа Осінчука „Електрокардіографія і її значіння в діагностичній хоріб серця”; Павла Лисяка „Українці, міжнародне положення й останній Народний З'їзд”; та о. д-ра Глинки „Соціальне питання у папських енцикліках”.

Маларська вистава Олексі Грищенка.

Велике зацікавлення серед ширшого загалу добула собі „Вистава образів Олексі Грищенка”.

Виставу уладили А. Н. У. М. (Асоціація Незалежних Українських Мистців). Фахова критика одноголосно підмітила, що творчість О. Грищенка — це „наше найкраще наших днів”.

Українські авдіції у львівському радіо.

Якось удалось українським вибороти в дирекції львівського радіа, щоб були бодай раз на тиждень українські авдіції.

І таким робом, як іще наша цінна співачка Марія Сокол з п. Антоном Рудницьким були в краю, мали ми нагоду почути не одну пісню чи арию якоїсь опери в справжньому мистецькому виконанні.

Тепер здебільшого слухаємо відчитів та хорових співів. Приємними й цікавими відчитами останніх місяців були: „Українські спогади про В. Оркана” д-ра М. Рудницького; „Як дивитися на мистецькі вистави” д-ра Іларіона Свенціцького; „Зима — пора для науки” інж. Романенка; й інші, з ділянки етнографії й економії. Крім цього чули ми хор Дмитра Котка, що співав пісні Лисенка, Стеценка, Людкевича, Гайворонського й Котка; а також і розривкові пісні у виконанні п. п. Сабат-Свіської, Шмереківської-Приймової й інших. Час від часу заспівав і наш одинокий героїчний тенор в Галичині, М. Голинський.

Василь Ткачук.



## 3 ДНІ

## АБРАГАМ ЛИНКОЛН У ПРАВДИМ ОСВІТЛЕННІ.

Недавно появилася в Америці книжка під заголовком „Захований Лінколн“, зложена на основі автентичних записок Герндона, що був бізнесовим спільником Абрагама Лінколна, коли він жив у Спрінгфілді, Масс.

Герндон, який довгі роки жив дуже близько з Лінколом і його родиною, відкриває дійсно дуже цікаві речі про цього великого американського суспільного діяча та президента, який повалив в Америці невольництво й через громадянську війну привів її до ще однієї федерації, побудованої на ліберальніших, людянніших, а притім триваліших основах. Зовсім слушно нині ціла Америка вважає Лінколна під оглядом державних заслуг другим чоловіком по Вашингтоні й що року торжественно святкує його уродини.

## СКЛОННІСТЬ ВИБІЛЮВАТИ ПРОВІДНИКІВ.

Американці, таксамо як інші народи, люблять „вибілювати“ своїх провідників і знаходити в них лише гарні і добрі сторони. Тому, що Лінколн повалив в Америці невольництво, його загально вважали великим гуманістом, чоловіком, людиною великого милосердя й доброти. Але тепер опублікована книжка „Захований Лінколн“ показує його в трохі відміннім освітленні: попри добрі сторони вона відкриває також його хибі, що їх має на світі кожний чоловік, найменший і найбільший.

## ПРИВАТНЕ ЖИТТЯ ЛИНКОЛНА.

Герндон говорить, що це неправда, що Лінколн мав дуже добру жінку, яка піддержувала його морально та яку він дуже любив і шанував. Цілком навпаки, його жінка була дуже лиха, сварлива; дошкулувала йому на кожному кроці; притім вона була скупа, так, що Лінколн ніколи не запрошував до себе гостей; бо раз не було чим їх прийняти, а другий раз жінка, коли попала в погані настрої, викидала його враз з гостями з хати. Раз трапився таке, що жінка жбурнула в нього поліно і розвалила йому чоло. Іншим разом сталося таке, що в білий день вулицею міста Спрінгфілда з цілою силою біг Лінколн, а за ним гналася його розлючена жінка. Щойно коли Лінколн потрапив на гурт людей, які, очевидно, сміялися з нього, він нагло відзискав свою повагу й відвагу, та, звертаючись до жінок, схопив її за карк і за плечі й запровадивши її так додому, втрунув її в двері і сказав: „Сиди тихо вдома і не роби з себе посміховища перед людьми“.

## ВСЕТАКИ ГЕРНДОН ШАНУЄ ЛИНКОЛНА.

Ціла та книжка є переповнена такими і їм подібними приключками з життя цього великого американського президента. З тих приключок виходить, що Лінколн мав слабощі, як кожний інший смертний чоловік; а також, що приватне життя справляло йому дуже багато прикостей і скандалів.

Та попри те все Герндон заховав до Лінколна величезну повагу. Він дослівно каже, що „Лінколн по Христі був найбільшим чоловіком на світі“. Аж таку пошану має Герндон до того чоловіка, якого він бачив, коли той утікав вулицями перед своєю жінкою. Ці скандали не захитали поваги Герндона до Лінколна; бо попри скандали і попри особисті слабощі Лінколна Герндон

ще бачив також його величезного духа, його геніальні передбачення і його залізну витривалість виконувати те, в що він вірив. Ці великі речі в очах Герндона не далися присипати сміттям маленьких річей, хоч ці маленькі речі й були прикрі, компромітні, скандальні...

З цього виходить, що всі, навіть найбільші люди на світі, є такі людьми і як такі мають свої слабощі. Мали свої слабощі Лінколн, Вашингтон, Наполеон, Нелсон, Велінгтон, Мазепа, Хмельницький; мають їх Рузвельт, Гітлер, Мусоліні; мають їх усі інші провідники. Люди не є ангелами, лише людьми. Але коли вони попри ці свої хибі роблять також великі діла, то ті діла заважають, а не хибі. Великі діла це те, що рішає на світі. А все інше це річі другорядної ваги.

Очевидно, що далеко краще, коли великі люди вистерігаються також і дрібничкових недомогань. Вони повинні і в приватному житті бути прикладом для загалу. Але коли так не є, то розумні люди прощають їм такі недомогання. Якби американці не були простили Лінколові цього, що за ним гналася в білий день жінка, то хто зна, що було б сьогодні за Злучених Держав Америки...

## ШТУКА БАЧИТИ ОБІ СТОРОНИ.

Та тут треба зарозум сказати, що це досить велика штука вміти дивитись на особисті слабощі провідника й рівночасно не тратити до нього пошани, як це робить Герндон. Щоб так поступати, треба самому бути характерно дуже сильним чоловіком. Слабкі характерні звичайно перебільшують або в один бік, або в другий. Слабі люди звичайно вміють лише вихвалювати під небеса свого провідника, добачувати в ньому всякі найкращі сторони, вважати його мало що не ангелом. Вони бунтуються цілим своїм нутром, коли хтось поспіє поглянути критично на їх провідника і добачити на нім якусь пляму.

Та з другого боку ті самі люди, коли остаточно таки доглянуть якусь пляму на своєму провіднику, то відразу з одної крайності попадають у другу; з надмірного вихвалювання свого провідника переходять до надмірного понижання його. З ангела вони перемінюють його на чорта; хоч властиво він ніколи чортом не був, але не був також ніколи ангелом.

## МИ НЕ ВМІЄМО ЦЕЇ ШТУКИ.

Саме ми, українці, належимо до того роду людей, що перебільшують або в один бік, або в другий; ми вважаємо свого провідника ангелом, або дияволом. Замість поглянути відважно правді в очі й сказати отверто, що є мала пляма на нашій провіднику, але лише мала й вона не перешкадає у виконанні його суспільної праці, ми звичайно так поступаємо, що присягаємося, що нема ніякої плями. Колиж остаточно й ми заперімімо ту пляму, то раз огрічено починаємо: „То він такий? А я гадав, що він тое, а він тее! Го, го, го! Чекайно, а я тобі те“, і т. д.

В той спосіб поступають дівчаки, гістерики, а ніколи справжні мужі.

## У КАВАРНІ ПРИ СТОЛИКУ.

— Питається, відки я знаю, що ви такі задоволені. Тож признаюся вам, що я заплатив у розвідчій бюрі десять доларів і там мені те все про вас розповіли...

— Ну, чи то не марнування грошей! Таж у мене самого могли ви те довідатися за половину ціни!

## МУЗИЧНО-ТЕАТРАЛЬНА НОВИНА В НЬО ЙОРКУ!

Заходами Приятелів Української Музики відбудеться В НЕДІЛЮ, 6. БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1938 Р. в 8:15 веч. в WASHINGTON IRVING HIGH SCHOOL, МІЖ 16. й 17. ВУЛИЦЯМИ, ІРВІНГ ПЛЕЙС.

## ДВА ТЕАТРАЛЬНО-МУЗИЧНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

1) **НОКТЮРН:** ОДНОАКТ. Опера М. Лисенка. Дебют молодих українських оперових співаків, оркестри і балету.

2) **КОЗАК ГОЛОТА:** КОМЕДИЯ-САТИРА В 3 ДІЯХ Ф. Лопатинського з музикою П. Козицького. При участі досвідчених відомих артистів. В штудію комічної ситуації за часів підготування українського повстання проти Польщі. Польський лицар „на коні“.

Сценерія — І. Кучмак. Диригентура — Р. Придаткевич. Режисура — В. Кедровський. Вступ 50 — 75 центів. Билети: в Укра-Фільм Копоратії, 747 Бродвей (8. вул.), Сурма, 317 Іст 14. вул., Наш Базар, 151 Ев. А.

## 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЬО ЙОРК, Н. Й.

## Відновлення діяльності Приятелів Української Музики.

Недавно відновлено діяльність товариства проголошенням вистав опери М. Лисенка „Ноктурн“ і комедії Лопатинського з музикою П. Козицького „Козак Голота“. Загальна потреба рушити музичне життя і повести його в деякі зорганізовані дороги примусила організаторів рішитися на цей крок. Рішальним був успіх діяльності Українського Орхестрального Товариства, якому треба було дати можливість проявити прилюдно свою діяльність.

Управа товариства така: о. П. Понятишин, президент; пані Марія Кінаш, віцепрезидентка; Віра Стеткевич, друга віцепрезидентка; Андрій Борок, скарбник; Галя Юрчак, секретарка; Роман Предаткевич, голова; М. Гайворонський, заст. голови Програмового Комітету.

## ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

Районовий Зізд С. У. А.

Дня 15. лютого відбулися перші наради в справі Районного Зізду С. У. А. з Філадельфії й околиці. В нарадах взяли участь представники чотирьох місцевих відділів. П'ятий відділ задля перешкод не був заступлений. Вибрано комітет, який займеться виробленням програми нарад і гостинною для делегатів. Зізд відбудеться 20. березня в Філадельфії. В Зізді візьмуть участь представники 5 відділів з Філадельфії, два відділи з Честер, один відділ з Алентаві і один з Трентон.

О. Штогрин, заст. голови С. У. А.

## МОЛОДЬ ПРО СЕБЕ

Праця Ліги Української Молоді Північної Америки (що повстала на першому конгресі молоді в Шікаго в 1933 р.) пливе по американській ниві бистрою річкою вже п'ятий рік. Спершу непевно розливалася вона свої води по різних долинах і вершинках. Та зросила суху землю — безінтересовість. І то так, що працює та плыве тепер певно, хоч поволі, по тім твердим підложжю, що його створила наша імміграція й американське оточення.

Молодь нині цікавиться українським життям, глядять прямо в вічі минувшину, критикує помилки, невдачі — свої та своїх батьків, і шукає певних доріг до цілі, ідеї, доріжки нам усім. Це виявила вона на Окружнім Зізді, що відбувся в Ньюарку 12 лютого б. р. для молоді з поблизу міст та округ. „Молодь глядить на себе“ — це була головна тема дискусій, що виринули після чотирьох відчитів: 1) Наші досягнення, помилки й упадки, 2) Українська дівчина стрічає українського хлопця, 3) Український хлопець стрічає українську дівчину й 4) Дивлячись вперед. Іван Коцюбинський у своїм рефераті, оцінюючи поступ нашої молоді, підніс тісніший зв'язок між поодинокими товариствами, краще порозуміння й виміну думок через пресу й кофресі; більшу свідомість щодо приналежності до української нації, зростаюче зацікавлення українською літературою, історією й мистецтвом. До головних хиб бесідник зачислив те, що молодь не вичує добре українського життя в Америці. Маючи змогу студіювати відносини між різними угрупованнями стар-

шої генерації на тлі політичних чи релігійних, молодь замість учитися за помилки старших, дозволяє на те, що нею керують різні впливи і розбивають іноді організаційне життя молоді на кілька табірків. Крім того молодь сама не старається вплинути на старше громадянство й саме У. Н. Союз. Треба також брати до уваги ту велику роботу, яку вложив У. Н. Союз у наше життя в Америці, бо доперва тоді буде можна хоч приблизно визначитися в тому, чим була „Свобода“ для української справи в Америці й Рідному Краю. Знаємо, що за „Батьком“ Союзом пішли сотки тисячі різних товариств, Народніх Домів і т. п., що їх тепер маємо по всіх громадах. Маємо їх, але часто забуваємо, що того всього не було, якби не було тої кількадесятлітньої великої пропаганди, що її вела „Свобода“, і то в часах, коли ще була кругом темнота, коли не було серед нас майже ніякої національної свідомості.

Пропам'ятна Книга про все те розповідає. Це наша історія. Це історія американської України. Вона виказує ясно, що ми тут не осталися позаду інших народів. Ми навіть можемо гордитися своїми досягненнями! Ось тому всі ми, а зокрема члени і члениці У. Н. Союзу, повинні бути добре обзнайомлені з тим, що є в Пропам'ятній Книзі. Ми повинні дати прочитати ту Книгу нашим дітям, а тоді вони наберуть більшої поваги до своїх родичів і цілої нашої імміграції. І будуть шанувати та цінити тих, що ту Пропам'ятну Книгу видали. А з нею й наш У. Н. Союз.

Михайло Шмigelський, з 334 від. У. Н. Союзу.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

## „СВОБОДА“.

Перечитуючи „Пропам'ятну Книгу У. Н. Союзу“, знаходжу на 50 сторінці відбитку першої сторінки першого числа часопису „Свобода“, з датою 15. вересня 1893 року. Читаю, як там „Свобода“ звертається до нашого народу в Америці з закликом прийняти її за свою.

А чи стала „Свобода“ нашою, на те дає вичерпну відповідь Пропам'ятна Книга. В ній представлено тяжке життя наших іммігрантів-піонерів. І доперва на тім тлі темноти і горя тих іммігрантів можна пізнати, яким ясным світлом стала „Свобода“ від першої своєї появи. А як поглянемо на провідний „Свободою“ шлях, тоді доперва зрозуміємо ту велику роботу, яку вона доконала. Та щоб це зрозуміти і відчувати, треба прочитати той великий матеріал, що зібраний у Пропам'ятній Книзі. Треба читати і в перші поїздки „Свободи“, що визнають нашу імміграцію оснувати її під увагу ту велику роботу, яку вложив У. Н. Союз у наше життя в Америці, бо доперва тоді буде можна хоч приблизно визначитися в тому, чим була „Свобода“ для української справи в Америці й Рідному Краю. Знаємо, що за „Батьком“ Союзом пішли сотки тисячі різних товариств, Народніх Домів і т. п., що їх тепер маємо по всіх громадах. Маємо їх, але часто забуваємо, що того всього не було, якби не було тої кількадесятлітньої великої пропаганди, що її вела „Свобода“, і то в часах, коли ще була кругом темнота, коли не було серед нас майже ніякої національної свідомості.

Пропам'ятна Книга про все те розповідає. Це наша історія. Це історія американської України. Вона виказує ясно, що ми тут не осталися позаду інших народів. Ми навіть можемо гордитися своїми досягненнями! Ось тому всі ми, а зокрема члени і члениці У. Н. Союзу, повинні бути добре обзнайомлені з тим, що є в Пропам'ятній Книзі. Ми повинні дати прочитати ту Книгу нашим дітям, а тоді вони наберуть більшої поваги до своїх родичів і цілої нашої імміграції. І будуть шанувати та цінити тих, що ту Пропам'ятну Книгу видали. А з нею й наш У. Н. Союз.

Михайло Шмigelський, з 334 від. У. Н. Союзу.



## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 5. лютого 1938 р. помер у Клівленді, Огайо, наглою й трагічною смертю довголітній член Українського Народного Союзу й братства св. Василя Великого, відділу 364,

МИХАЙЛО ГРОНОВИЧ.

Нешастя скоїлося при праці в міському воднім заведенні, де Гронович працював від довгих літ. Дня 5. лютого він несподівано поховнувся, а „файер плог“ упав на нього й роздав йому череву.

Покійний уродився у Великих Мостах, повіт Жовква, Західна Україна.

Похорон відбувся дня 8. лютого 1938. Тіліні останки поховано на „Бруклін Гайтс Семетері“.

Вічна Йому пам'ять!  
Іван Сподар, секр.

## ДО АВСТРИЙСЬКОЇ КРИЗИ.



Д-р Курт Шушніг, канцлер Австрії, що зреорганізував свій кабінет так, щоб задовольнити Гітлера.

— А ти що за справу маєш у суді?

— Розводжуся з жінкою...

— Прикра історія. Чому?

— Вже два тижні не готовити до мене ні словечка.

— Ах, мій любий, який з тебе легкодух! Розводися? А де знайдеш таку другу?

## ПОДОРОЖУЙТЕ до й з РІДНОГО КРАЮ

## ЕМІГРАЦІЯ З ПОЛЬЩІ

## ДОСКОНАЛА ОБСЛУГА

По дальші інформації звертайтеся до свого агента або до:

**CUNARD WHITE STAR**

25 Broadway New York, N. Y.



## Музиканти! ♦ Музиканти!

Вже вийшли з друку ноти на танці — Павла Гуменюка — аранжував М. Олексин. Найкращі коломийки, козацькі, вальси і т. д. на всі інструменти:

скрипка, піано (гармонія), кларнет (перший і другий), корнет (перший і другий), саксафон (Е flat і В flat) чельо і тромбон, бас.

22 ТАНЦІ В ОДНІЙ КНИЖЦІ ЗА 50 ц.

ПІАНО - - - \$1.00

Пишіть до: ПАВЛА ГУМЕНЮКА, 213 EAST 19th STREET, NEW YORK, N. Y.

АБО ДО „СВОБОДИ“.



## КРИЗА В АНГЛІЙСЬКІМ МІНІСТЕРСЬКІМ КАБІНЕТІ.

Через різницю в поглядах на європейську ситуацію, що виринула внаслідок промови канцлера Гітлера, з британського кабінету міністрів зрештунував Антоні Іден, міністер заграничних справ. На образку Ідену на право, його асистент, вайкавнт Кренборн, що зрештунував з ним, наліво.

Автомобіліст у галицькому селі переїхав курку. Щоб не мати неприємности, питається селянки, скільки має заплатити.

— Два злоті й одинацять сотиків — відповідає селянка.

— А за що ще тих одинацять сотиків?

— За те яйце, що курка булаб мені знесла нині!

Марія Лехицька.



